

CLEANTECH

**CTL 26 E, CTL 26 E SD,
CTL 26 E AC, CTL 26 E SD E/A,
CTL 36 E, CTL 36 E AC,
CTL 36 E AC-LHS,
CTL 36 E LE, CTL 36 E LE AC,
CTL 48 E, CTL 48 E LE,
CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC**



Γνήσιες οδηγίες χειρισμού

1	Υποδείξεις ασφαλείας	2
2	Τεχνικά στοιχεία	3
3	Σύμβολα	3
4	Στοιχεία εργαλείου	3
5	Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορι- σμού	4
6	Θέση σε λειτουργία	4
7	Ρυθμίσεις	5
8	Εργασία	5
9	Συντήρηση και φροντίδα	6
10	Περιβάλλον	6
11	Δήλωση πιστότητας ΕΚ	6

Οι αναφερόμενες εικόνες βρίσκονται στις πο-
λύγλωσσες οδηγίες χειρισμού.

1 Υποδείξεις ασφαλείας



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Τα σφάλματα κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάγετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

– Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από **παιδιά** από 8 ετών και πάνω καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, όταν αυτά επιβλέπονται ή έχουν λάβει γι' αυτό οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους προκύπτοντες από τη χρήση κινδύνους.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. **Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστη** δεν επιτρέπεται να εκτελείται από **παιδιά** χωρίς επιτήρηση.



- **Προειδοποίηση:** Η συσκευή μπορεί να περιλαμβάνει επιβλαβή στην υγεία σκόνη. Η συντήρηση, η εκκένωση και η αλλαγή φίλτρου επιτρέπεται να γίνεται μόνο από έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό με κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με εγκατεστημένο σύστημα φίλτρου!
- **Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς: Μην αναρροφάτε:** Σπινθήρες ή καυτές σκόνες, εύφλεκτα ή εκρηκτικά μέσα (π.χ. μαγνήσιο, αλουμίνιο, βενζίνη, διαλύτες), διαβρωτικά υγρά/στερεά υλικά (π.χ. οξέα, βάσεις, διαλύτες).
- Προσέχετε τις εθνικές διατάξεις ασφαλείας καθώς και τα στοιχεία του κατασκευαστή των υλικών!
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας!
- Λειτουργείτε τη συσκευή σε στεγνό περιβάλλον, μόνο εφόσον μετά τον οπτικό έλεγχο είναι η άψογη!
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο για την αποφυγή ενός κινδύνου, και αναθέτετε την αντικατάστασή τους σε περίπτωση ζημιάς μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.
- Χρησιμοποιείτε την πρίζα στη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό!
- Μη σηκώνετε και μη μεταφέρετε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας άγκιστρο γερανού ή ανυψωτική συσκευή!

2 Τεχνικά στοιχεία

Κινητές συσκευές αναρρόφησης

Απορροφούμενη ισχύς		350 - 1200 W
Μέγιστη συνδεδεμένη ισχύς στην πρίζα της συσκευής	EE	2400 W
	CH, DK	1100 W
	GB 240 V/ 110 V	1800 W/ 500 W
Μέγιστη ογκομετρική ροή (αέρας), στρόβιλος		234 m ³ /ώρα (3900 λίτρα/λεπτό)
Μέγιστη υποπίεση, στρόβιλος		24000 Pa
Επιφάνεια φίλτρου		6318 cm ²
Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης		D 27 mm x 3,5 m-AS
Μήκος του καλωδίου σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο		7,5 m
Στάθμη ηχητικής πίεσης κατά EN 60704-2-1 / Αβεβαιότητα K		71 dB(A) / 3 dB
Βαθμός προστασίας		IP X4
Περιεχόμενο δοχείου	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	26 λίτρα
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	36 λίτρα
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	48 λίτρα
Διαστάσεις Μ x Π x Υ	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD	630 x 365 x 540 mm
	CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	630 x 365 x 596 mm
	CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	740 x 406 x 1005 mm
Βάρος	CTL 26 E, CTL 26 E SD	13,9 kg
	CTL 36 E, CTL 36 E LE	14,4 kg
	CTL 48 E, CTL 48 E LE	18,8 kg
	CTL 26 E AC	14,7 kg
	CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	15,2 kg
	CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	19,6 kg

3 Σύμβολα



Προειδοποίηση από γενικό κίνδυνο



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία



Διαβάστε τις οδηγίες/υποδείξεις!



Φοράτε προστασία αναπνοής (μάσκα προσώπου)!



Προειδοποίηση! Η συσκευή μπορεί να περιλαμβάνει επιβλαβή στην υγεία σκόνη!



Προσκομίστε το εργαλείο, τα εξαρτήματα και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση!

4 Στοιχεία εργαλείου

[1-1] Άνοιγμα αναρρόφησης

[1-2] Υποδοχή μονάδας

(μονάδα πεπιεσμένου αέρα στο CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC, Μονάδα πρίζας στο CTL 26 E SD)

[1-3] Πρίζα συσκευής

[1-4] Θήκη εύκαμπτου σωλήνα

[1-5] Χειρολαβή

[1-6] SysDoc

[1-7] Αυτόματος καθαρισμός (μόνο παραλλαγές με AutoClean)

[1-8] Διακόπτης συσκευής

[1-9] Ρυθμιστής της δύναμης αναρρόφησης

[1-10] Κλιπ


[1-11] Δοχείο συγκέντρωσης των ρύπων

[1-13] Φρένο

5 Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Κινητή συσκευή αναρρόφησης κατάλληλη για

- απορρόφηση και αναρρόφηση σκόνης έως 1 mg/m³ αντίστοιχα στην κατηγορία σκόνης "L",
 - απορρόφηση νερού,
 - για αυξημένη καταπόνηση σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης,
- σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN 60335-2-69.

 Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης ευθύνεται ο χρήστης.

6 Θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανεπιτρεπτή τάση ή συχνότητα!

Κίνδυνος ατυχήματος

- Προσέξτε τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου.
- Προσέξτε τις ιδιαιτερότητες της εκάστοτε χώρας.

6.1 Θέση σε λειτουργία για πρώτη φορά

- Τοποθετήστε το σάκο φίλτρου/αποκομιδής [2].
- Συναρμολογήστε το τύλιγμα του καλωδίου [3].
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης [4].

6.2 Σύνδεση της κινητής συσκευής αναρρόφησης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ανεξέλεγκτο ξεκίνημα των εργαλείων

- Προτού γυρίσετε το διακόπτη στη θέση "AUTO" ή "MAN" προσέξτε, να είναι το συνδεδεμένο εργαλείο απενεργοποιημένο.

Ο διακόπτης [1-8] σιμεύει ως διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF).

Θέση διακόπτη "0"

Η πρίζα της συσκευής [1-3] είναι χωρίς ρεύμα, η κινητή συσκευή αναρρόφησης είναι απενεργοποιημένη.

Θέση διακόπτη "MAN"

Η πρίζα της συσκευής [1-3] έχει ρεύμα, η κινητή συσκευή αναρρόφησης λειτουργεί.

Θέση διακόπτη "AUTO"

Η πρίζα της συσκευής [1-3] έχει ρεύμα, η κινητή συσκευή αναρρόφησης ξεκινά με την ενεργοποίηση του συνδεδεμένου εργαλείου.

- Συνδέστε το φως σε μια γειωμένη πρίζα.



Σε περίπτωση μη χρήσης καθώς και πριν από τις εργασίες συντήρησης και τις εργασίες καθαρισμού τραβάτε το φως από την πρίζα.

6.3 Σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

- Προσέξτε τη μέγιστη συνδεδεμένη ισχύ στην πρίζα της συσκευής (βλέπε στο κεφάλαιο "Τεχνικά στοιχεία").
- Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο.

- Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα της συσκευής [1-3].

Ιδιαιτερότητες CTL26 E SD

- **CTL 26 E SD E/A:** Μονάδα πρίζας με αυτόματη ενεργοποίηση για τη χρήση δύο ηλεκτρικών εργαλείων: π.χ. 2 τριβεία, 1 σέγα + 1 τριβείο
- **CTL 26 E SD:** Μονάδα πρίζας με συνεχή παροχή ρεύματος για τη χρήση ως καλώδιο επέκτασης: π.χ. φορτιστής, φωτιστικό κτλ.

6.4 Σύνδεση εργαλείου πεπιεσμένου αέρα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

- Απενεργοποιήστε το εργαλείο πεπιεσμένου αέρα.

Αυτόματη ενεργοποίηση στα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα (CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC ή εξαρτήματα)

με μονάδα πεπιεσμένου αέρα στην υποδοχή μονάδας [1-2]

Σύσταση:

- Προσάρτηση της μονάδας τροφοδοσίας VE (495886): Πεπιεσμένος αέρας φιλτραρισμένος και λαδωμένος
- Χρήση του συστήματος IAS με τεμάχιο σύνδεσης IAS (454757) για εργαλεία πεπιεσμένου αέρα Festool

Προϋπόθεση: Πίεση λειτουργίας του εργαλείου 6 bar!

6.5 Ιδιαιτερότητες CTL 36 E AC- LHS

Για τη χρήση της κινητής συσκευής αναρρόφησης σε συνδυασμό με το PLANEX:

- Χρησιμοποιείτε τον ανθεκτικό σε τσάκισμα εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης D 36 mm x 3,5 m-AS.
- Χρησιμοποιείτε την ειδική μούφα αναρρόφησης για τη σύνδεση του PLANEX.

- Τοποθετήστε το σύρτη φραγής CT-VS ανάμεσα στο άνοιγμα αναρρόφησης **[1-1]** και στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.
- Συναρμολογήστε το στήριγμα εξαρτήματος.
- **Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με σάκο αποκομιδής!**

7 Ρυθμίσεις

7.1 Ρύθμιση της δύναμης αναρρόφησης

- στο περιστροφικό κουμπί **[1-9]**.

7.2 Ασφάλεια θερμοκρασίας (θερμικό)

Για την προστασία από την υπερθέρμανση μια ασφάλεια θερμοκρασίας (θερμικό) απενεργοποιεί την κινητή συσκευή αναρρόφησης προτού να φθάσει σε μια κρίσιμη θερμοκρασία.

- Απενεργοποιήστε την κινητή συσκευή αναρρόφησης, αφήστε την να κρυώσει περίπου για 5 λεπτά και ενεργοποιήστε την.

① Η ενεργοποίηση δεν είναι δυνατή: Ελάτε σε επαφή με το συνεργείο σέρβις πελατών της Festool.

7.3 AUTOClean - Καθαρισμός του κύριου φίλτρου (μόνο παραλλαγές με AutoClean)



Μόνο σε συνδυασμό με σάκο αποκομιδής (αντίστοιχη κατηγορία σκόνης "L"). Όχι σε περίπτωση υγρής αναρρόφησης!

Αυτόματος καθαρισμός

Στο περιστροφικό κουμπί **[1-7]** ρυθμίστε τη συχνότητα.

Χειροκίνητος καθαρισμός

Γυρίστε το διακόπτη της συσκευής **[1-8]** στο σύμβολο **AC**.

Χειροκίνητος πλήρης καθαρισμός

- Με την παλάμη του χεριού ή με το σύρτη φραγής CT-VS (497926) κλείστε για 2 δευτερόλεπτα το ακροφύσιο ή το άνοιγμα του σωλήνα αναρρόφησης.
- Γυρίστε το διακόπτη της συσκευής **[1-8]** στο σύμβολο **AC**.

8 Εργασία

8.1 Αναρρόφηση στεγνών υλικών



ΠΡΟΣΟΧΗ

Επιβλαβείς για την υγεία σκόνης

Τραυματισμός των αναπνευστικών οδών

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε σάκο φίλτρου ή σάκο αποκομιδής!



Σε περίπτωση αναρρόφησης σκόνης, η οποία ξεπερνά την οριακή ή επιτρέπεται να αναρροφάται μόνο μια πηγή σκόνης (ηλεκτρικό εργαλείο ή εργαλείο πεπιεσμένου αέρα).

Προσέξτε κατά την αναρρόφηση της δημιουργούμενης σκόνης τα κινούμενα ηλεκτρικά εργαλεία:

Φροντίστε για επαρκή αερισμό! Προσέξτε τις τοπικές διατάξεις!

Οριακές τιμές: Αέρας εξαερισμού το πολύ τα 50% του όγκου καθαρού αέρα

Μαθηματικός τύπος: Όγκος χώρου V_R x ρυθμός αλλαγής του αέρα L_W

8.2 Αναρρόφηση υγρών υλικών/υγρών



Απομακρύνετε το σάκο φίλτρου ή σάκο αποκομιδής!

Σύσταση: Χρησιμοποιείτε ειδικό φίλτρο υγρών (NF-CT).

Σε περίπτωση επίτευξης του μέγιστου ύψους της στάθμης πλήρωσης διακόπτεται αυτόματα η αναρρόφηση.

Μετά την υγρή αναρρόφηση, αφήστε το κύριο φίλτρο να στεγνώσει!



ΠΡΟΣΟΧΗ

Εξερχόμενος αφρός και υγρό

- Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αδειάστε την.

8.3 Μετά την εργασία

- **Μόνο παραλλαγές με AutoClean:** Καθαρίστε το κύριο φίλτρο αυτόματα ή χειροκίνητα (βλέπε στο κεφάλαιο 7.3).
- Απενεργοποιήστε την κινητή συσκευή αναρρόφησης και τραβήξτε το φως από την πρίζα.
- Τυλίξτε το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αδειάστε το δοχείο συγκέντρωσης των ρύπων.
- Φυλάξτε την κινητή συσκευή αναρρόφησης σε ένα στεγνό χώρο, προστατευμένη από αναρμόδια χρήση.

9 Συντήρηση και φροντίδα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξία

- ▶ Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και φροντίδας τραβάτε πάντοτε το φως από την πρίζα του ρεύματος!
- ▶ Όλες οι εργασίες συντήρησης και επισκευής, που απαιτούν το άνοιγμα του κελύφους του κινητήρα, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις πελατών.



Σέρβις πελατών και επισκευή μόνο από τον κατασκευαστή ή τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις: Πλησιέστερη διεύθυνση κάτω από:

www.festool.com/Service



Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Festool! Αριθ. παραγγελίας κάτω από:

www.festool.com/Service

- ▶ Καθαρίζετε τακτικά τους αισθητήρες στάθμης πλήρωσης **[5]** και αδειάζετε το δοχείο συγκέντρωσης των ρύπων **[1-11]**.

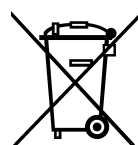
Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Το ελάχιστο μία φορά το χρόνο πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή ή από ένα ενημερωμένο άτομο ένας σχετικός με τη σκόνη έλεγχος (π.χ. για ζημιά του φίλτρου, στεγανότητα της συσκευής και λειτουργία των διατάξεων ελέγχου).
- Ό,τι δεν μπορεί να καθαριστεί, πρέπει να αποσυρθεί. Χρησιμοποιείτε για αυτό στεγανούς σάκους. Προσέξτε τις ισχύουσες προϋποθέσεις απόσυρσης!

9.1 Σάκος φίλτρου/ σάκος αποκομιδής/ κύριο φίλτρο

- ▶ Αφαιρέστε το σάκο φίλτρου **[6]**.
- ▶ Τοποθετήστε το σάκο φίλτρου **[7]**.
- ▶ Αφαιρέστε το σάκο αποκομιδής **[8]**.
- ▶ Τοποθετήστε το σάκο αποκομιδής **[9]**.
- ▶ Αντικαταστήστε το κύριο φίλτρο **[10]**.
Αποσύρετε το μεταχειρισμένο κύριο φίλτρο σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.
- ❶ Τους αριθμούς παραγγελίας για εξαρτήματα, φίλτρα και αναλώσιμα υλικά θα τους βρείτε στον κατάλογο της Festool ή στο διαδίκτυο στη διεύθυνση "www.festool.com".

10 Περιβάλλον



Μην πετάτε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα! Προσκομίστε τις συσκευές, τα εξαρτήματα και τις συσκευασίες σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Προσέξτε τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.

Μόνο ΕΕ: Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK πρέπει τα μεταχειρισμένα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται ξεχωριστά και να προωθούνται σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Πληροφορίες για το REACH:

www.festool.com/reach

11 Δήλωση πιστότητας ΕΚ

Κινητή αναρρόφησης	συσκευή	Αριθ. σειράς
CTL 26 E		495851, 495853, 495854, 495855
CTL 26 E SD (E/A)		497067, 497068
CTL 26 E AC		496529, 496531, 496532, 496533
CTL 36 E		495484, 495859, 495860, 495861
CTL 36 E AC, CTL 36 E AC-LHS		496537, 496539, 496540 496541, 497989, 498073
CTL 36 E LE		495863, 495864, 496946
CTL 36 E LE AC		496543
CTL 48 E		497708, 497998, 498001, 498009
CTL 48 E LE		498004, 498005
CTL 48 E AC		498011, 498013, 498016, 498024
CTL 48 E LE AC		498019, 498020
Έτος του χαρακτηρισμού CE:		
CTL 26 E, CTL 36 E, CTL 36 E LE: 2008		
CTL 26 E AC, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS: 2010		
CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC: 2011		

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

2006/42/EK, 2004/108/EK, 2011/65/EE, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen, Germany

Dr. Martin Zimmer

Προϊστάμενος Έρευνας, Εξέλιξης, Τεχνικής τεκμη-
ρίωσης

20.02.2013

ppa. Dr. Martin Zimmer